Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Type SE1600.EU (mod. SH1695GL)

Elettrodomestici

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Attenzione!!! La Vostra stufa è contenuta in n.2 imballi separati (SE1600A+SE1600B)

Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario.

Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.

ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Questo simbolo indica: **ATTENZIONE**: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

IP24 Questo simbolo indica che l'apparecchio è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti domestici e similari in ambienti esterni (all'aperto), secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale. L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbe oustruire la griglia), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- Questo apparecchio è da considerarsi con elementi visibimente incandescenti, la cui temperatura è elevata (oltre 650°C): per evitare rischi di scottature, toccare solamente (tavolo e l'interruttori), e non toccare altre parti, soprattutto la griglia frontale di protezione perchè scotta e non fornisce completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Controllate che l'apparecchio non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di

corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
- **ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- **ATTENZIONE**: questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.
- Il sistema di protezione (griglia frontale) di questo apparecchio di riscaldamento è stato concepito per evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e deve essere mantenuto nella sua posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio di riscaldamento. Il sistema di protezione non garantisce piena protezione a bambini e alle persone inferme.
- Non spostare l'apparecccchio quando è in funzione.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente e anche se non è utilizzato per pochi istanti.
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Dopo l'accensione o lo spegnimento è possibile che l'apparecchio emetta un suono (click) dovuto al riscaldamento o raffreddamento delle parti in metallo; questo non è indice di cattivo funzionamento.
- In caso di caduta o cattivo funzionamento, spegnere immediatamente la stufa, agendo sull'interruttore (8) in pos. "0" (spento). Togliere la spina dalla presa di corrente, verificare che

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accendere la stufa: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Quando la stufa è appena spenta, bisogna prestare attenzione perché comunque pericolosa: per raffreddarsi servono almeno 20 minuti.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.
- Prima di collegare la stufa controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica, e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Posizionare la stufa:

- su una superficie d'appoggio stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.
- lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore.
- ad 150cm di distanza dalle pareti e ad almeno 100cm dal soffitto: qualora la stufa sia posizionata sotto un patio, verificare che la copertura del patio non possa venire danneggiata o si possa incendiare per il calore emesso.
- lontano da vasche con acqua, o piscina, ecc. per evitare scosse elettriche, o che vi possa cadere: Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- lontano da luoghi dove non possa subire urti.

- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente, e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

cadute accidentali o danni alle persone. Verificare inoltre che il cordone non sia al di sotto di tappeti

- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: l'apparecchio può essere utilizzato solo se completamente e correttamente assemblato, cioè completo di base e di tavolo. Nel caso di dubbio far controllare o eseguire l'operazione da personale professionalmente qualificato.

Per l'assemblaggio si prenda come riferimento la figura n.1.

1) Inserire nella parte inferiore del corpo, le piastrine (2) nella propria sede.
2) Fissare il corpo (1) alla base (3) e al contrappeso (4) inserendoli nella propria sede, mediante le due viti (6) e le 2 rondelle (5) in dotazione.
3) Fissare al tavolo (9) le staffe a "L" (11), con le due viti (10) e (12).
4) Inserire il tavolo sul corpo e fissarlo mediante le viti (13).

FUNZIONAMENTO

La stufa è dotata di due interruttori: per accendere la resistenza della stufa (8), e la luce led sottotavolo (7); inoltre è dotata di un'interruttore di sicurezza che spegne la parte radiante in caso di ribaltamento in avanti o all'indietro.

ATTENZIONE: l'apparecchio di riscaldamento non deve essere utilizzato se le candele di vetro sono danneggiate.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato (in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato), e prima di inserire il cordone nella presa, verificare che l'interruttore è spento, poi procedere nel modo seguente:

1) Inserire la spina nella presa di corrente

2) Selezionare l'interruttore (8) nella pos. "I" per accendere la stufa e l'interruttore (7) per accendere la luce sotto il tavolo.

3) Per spegnere la stufa, spegnere tutti e due gli interruttori nella pos. "0", e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Per la pulizia della base utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per la pulizia della parte radiante utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi, non impiegare acqua o altri liquidi, tanto meno immergerla in questi.
- Per la sostituzione della resistenza in fibra di carbonio (tipo 220-240V 1350- 1600W) necessita un utensile speciale: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.
- Quando non si utilizza la stufa è necessario coprirla e riporla in un luogo asciutto; è consigliabile confezionarla con l'imballo originale per proteggerla dalla polvere e dall'umidità.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini, come ad esempio le resistenze elettriche.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Warning!!! Your heater is packed into n.2 separated boxes (SE1600+SE1600A)

This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.

WARNING!

This symbol highlights instructions and warnings for safe use.

This symbol show: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

IP24 Protection class

GENERAL ADVISE

- This appliance is destined only to the heating of domestic or similar environments, out of doors in the open, and in compliance with these instructions. It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element. The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

  This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen in shops, offices and other working environments;
  - farm houses
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments
- This stove is a radiant appliance the elements of which are visibly incandescent and exceed a temperature of 650°C; the appliance gets hot when working; so only touch the switch. Avoid contact with the heating element. The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.
- Ensure that the heating fan does not come into contact with water or other liquids. If this should happen, never immerse hands in the liquid but remove the plug from the socket first of all. Dry the appliance carefully and check that all the electric parts are dry. If in doubt, call a qualified expert.

- If the appliance should fall over or shows signs of faulty operation, disconnect the electrical cable immediately. Check that no part is damaged and switch it on after the appliance has been thoroughly checked: in case of doubt, contact qualified professional personnel.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- WARNING: this heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by person not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Do not move the appliance when it is in function.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Unplug the appliance when not in use.
- The protection system (front grid) of this heating device has been designed to prevent direct access to the heating elements and must be maintained in its position during use of the apparatus heating. The protection system does not guarantee full protection to children and the infirm.
- That the user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Do not touch the heater with wet hands or feet.
- Never use the radiator to dry damp garments.
- Do not expose the heater to the weather (sun, rain, etc.).
- If it falls or isn't working properly, turn the heater off immediately, using the switch, until the display shows "0" (off) Remove the plug from the socket and check that no part is damaged; then turn the heater on: if you are unsure, contact qualified service personnel.
- The heater is still dangerous after it is turned-off: let it cool for at least 20 minutes.
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the wall socket. Never move the appliance by pulling the cord.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a professionally qualified, to avoid any risks.
- The appliance must not be positioned immediately under a socket.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly. Check that no other high absorption appliances are connected to the same power source.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger; but dispose of them in accordance with current law.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less that the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Position the heater:

- on a stable, flat (because the appliance could tip over) and smooth support surface.
- far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat.
- 150cm away from walls and at least 100 cm from the ceiling: if the heater is located under a patio, make sure that the patio roof will not be damaged or catch fire from the heat.
- far from ponds or swimming pools, etc., to avoid electrical shock or the appliance falling in: if this should happen, first remove the plug from the socket, then raise the appliance and dry it perfectly before turning it on again (if in doubt, have it checked by professionally qualified personnel).
- far from places where it could be hit.

- Make sure that the cable is correctly positioned, that it is not touching hot elements or sharp edges, is not wound around the utensil, is not twisted up on itself or in the way to prevent the utensil from being pulled over. Check that you cannot trip over to prevent accidental falls or harm to persons.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician. In any case you should return the appliance to this service.

ASSEMBLY

Warning: the heater may only be used if completely and correctly assembled, so with base and table. In case of doubt, to check or perform the operation by qualified personnel.

For the assembly is taken as a reference figure 1.

1) Insert the bottom of the body, platelets (2) into its seat.

2) Connect the body (1) behind (3) and the counterweight (4) by inserting in its place, with the two screws (6) and 2 washers (5) provided.

3) Attach to the table (9) the brackets "L" (11), with the two screws (10) and (12).

4) Insert the table on the body and fasten with the screws (13).

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

OPERATION

The heater have two "switches": n.1 to select the heater's power and others switch for LED lighting. The selection changes each time you pull the cord.
There is also a safety switch that turns off the radiant part if the heater tips over.
ATTENTION: The heater must not be used if the plugs are damaged glass.
Before each use, make sure the device is in good condition and that the electric cord is not damaged (if in doubt, contact professionally qualified personnel). Before plugging the cord into the socket, make sure the switch is off. Then proceed as follows:
1) Insert the plug in the current socket
2) Select the switch (8) in the pos. "I" the appliance is on and the switch (7) in the pos. "I" for LED light.
3) To turn the heater off, push the switches in pos. "0" .
Never leave the appliance connected to the socket if it is not in use, especially for long periods.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before cleaning the appliance, switch it off, remove the plug from the current socket and leave it until getting cool.

- To clean the base, use a slightly damp, soft cloth; do not use scouring pads or abrasive products.
- To clean the radiant part, use a slightly damp, soft cloth; do not use metal scouring pads or abrasive products, water or other liquids; do not immerse in water or other liquids.
- When not being used, cover it and put it in a dry place; it is a good idea to put it back in its original packaging to protect it from dust and humidity.
- A special tool is required to replace the electrical resistance (220-240V 1350- 1600W): contact an authorized service center, also for any repairs.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them, such as the heating elements.
- If you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Warnung! Ihr Ofen ist in separaten Paketen enthaltenen No.2 (SE1600A+SE1600B)

Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.

ACHTUNG: Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es im Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden.

IP24 Schutzklasse.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, Wohnräume und Ähnliches anhand der Hinweise dieser Bedienungsanleitung zu heizen. Außerdem ist es als Zusatzheizung und nicht als Zentralheizung gedacht. Der Betrieb des Geräts ist unter folgenden Bedingungen untersagt: - in staubigen Räumen; - in Räumen, in denen sich Saugmaterial, dünne Stoffe, Papierstückchen usw. befinden (davon könnten Schutzgitter); - in Räumen mit zu hoher relativer Luftfeuchtigkeit; - im Außenbereich. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, welche durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind und/oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal gemacht sind.

  Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:
  - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
  - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Dieser Ofen ist ein strahlendes Gerät die Elemente, die sichtbar sind Glühlampen und überschreiten Temperatur von 650 °C. Whärend des Gebrauchs wird das Gerät heiß: berühren Sie nur die Plastikgriffe und die Schalter. Berühren Sie nicht die strahlenden Teile.
- Achten Sie bitte darauf, dass der Luftkühler nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Sollte dies doch mal der Fall sein, greifen Sie bitte nicht mit der Hand in die Flüssigkeit, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät sorgfältig abtrocknen und überprüfen, ob alle elektrischen Teile trocken sind: Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachkräfte.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

- Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß.
- Die jünger sind als 3 Jahre, sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich überwacht werden. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nur ein-/ausschalten unter der Voraussetzung, dass es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert und installiert wurde und sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung des Geräts auf eine sichere Art und Weise erfahren haben und sie die verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nicht an das Netz anschließen, regulieren oder reinigen oder die Wartung vornehmen.

ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Keine Wäscheteile zum Trocknen über das Gerät legen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Sonne, Regen usw.).
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern benutzen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Beim Umfallen oder gestörtem Betrieb schalten Sie den Heizstrahler umgehend aus. Dazu ziehen Sie am Zugschalter, bis auf dem Display das Symbol "0" (Aus) erscheint,. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und vergewissern Sie sich, dass kein Teil beschädigt ist. Im Anschluss daran können Sie den Heizstrahler wieder einschalten: Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.
- Wenn der Heizstrahler gerade erst ausgeschaltet wurde, gehen Sie vorsichtig vor, denn er ist in jedem Fall gefährlich: Zum Abkühlen benötigt er mindestens 20 Minuten.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.

INSTALLATION

- Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist: Im Zweifelfall, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann. Halten Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen von allen Verpackungsmaterialien (Plastiktüte, Styropor usw.) fern.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken (230V~ 50Hz). Die Steckdose muss geerdet sein.

Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt. Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und ihre Leistung (Ampère) darf keinesfalls kleiner als die maximale Leistung des Gerätes sein.

- Stellen Sie den Halogenheizgerät nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen, entzündbaren Stoffen (Vorhänge, Tapeten usw.), von feuergefährlichem Gas oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen usw.) oder von Gegenständen auf, die sich durch Wärmeeinwirkung verformen können. Lassen Sie einen Freiraum von 100 cm auf der Vorderseite und von 50 cm auf beiden Seiten des Gerätes. Benutzen Sie das Gerät an Orten, an denen es Stößen ausgesetzt ist, weder in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder eines Schwimmbads um zu vermeiden, dass Wassertropfen auf das Gerät spritzen können oder dasselbe ins Wasser fallen kann: tauchen Sie keinesfalls irgendein Teil des Heizlüfters in Wasser oder andere Flüssigkeiten: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann
- Stellen Sie das Gerät nicht gerade unterhalb einer Steckdose auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.
- Aufstellen des Heizstrahlers:
  - auf einer stabilen, glatten Standfläche ohne Neigung (da das Gerät sonst umfallen könnte).
  - In ausreichender Entfernung zu anderen Wärmequellen, feuergefährlichem Material (Vorhänge, Polster usw.), entzündlichen Gasen oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen) sowie zu Material, das sich durch die Wärmeeinwirkung verformen könnte.
  - In 150cm Abstand von Wänden und mindestens in 100 cm Entfernung von der Decke: Sollte das Heizgerät unter einem Patio betrieben werden, vergewissern Sie sich, dass die Decke des Patio nicht beschädigt wird und durch die abgegebene Wärme nicht in Brand gesetzt werden kann.
  - In ausreichender Entfernung zu Badewannen oder Swimmingpools usw., um Stromschlag oder das Hineinfallen des Geräts zu vermeiden: Sollte dies doch geschehen, ziehen Sie als erstes den Stecker aus der Steckdose. Dann heben Sie das Gerät hoch und trocknen es sorgfältig ab, bevor Sie es erneut einschalten (im Zweifelsfall lassen Sie es durch qualifiziertes Fachpersonal kontrollieren).
  - In ausreichender Entfernung zu Orten, an denen das Gerät Stößen ausgesetzt ist.
- Vergewissern Sie sich, und danach die hintere Schale an (links, Recht)dass das Kabel richtig platziert ist und nicht mit heißen oder scharfen Teilen in Berührung kommt noch dass es um das Gerät gewickelt bzw. um sich selbst verwickelt ist.
- Regulieren Sie die Neigung des Heizteils (Winkel = max. 25°), um die Infrarotbestrahlung und die Wärme angemessen auszurichten.
- Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, welches das Gerät automatisch einschalten kann.
- Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann.

MONTAGE

Achtung: Es dürfen nur verwendet werden, wenn vollständig und richtig zusammengesetzt werden, dh mit Boden-und Tisch. Im Zweifelsfall, um zu überprüfen, oder führen Sie den Vorgang durch qualifiziertes Personal.

Für die Montage wird als Bezugsgröße # 1 entnommen.

1) Setzen Sie die Unterseite des Körpers, Thrombozyten (2) statt.

2) Befestigen Sie das Gehäuse (1) hinter (3) und das Gegengewicht (4), indem Sie an seinem Platz, mit den beiden Schrauben (6) und 2 Scheiben (5) zur Verfügung gestellt.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

3) auf den Tisch Attach (9) die Klammern "L" (11), mit den beiden Schrauben (10) und (12).
4) Geben Sie der Tabelle auf den Körper aufsetzen und mit den Schrauben (13).

BETRIEB

Der Heizstrahler ist mit zwei Schaltern ausgestattet:
Der Ofen ist mit zwei Schaltern ausgestattet: die Kraft, um den Ofen (8) drehen und Unterbau LED-Licht (7). Durch Ziehen an der Schnur werden die einzelnen Stufen in der beschriebenen Reihenfolge nacheinander geschaltet)
Darüber hinaus ist ein Sicherheitsschalter vorgesehen, der das Heizteil beim Umkippen nach vorne oder nach hinten abschaltet.
Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet und das Stromkabel nicht beschädigt ist (im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann). Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Schalter ausgeschaltet sind. Dann gehen Sie folgendermaßen vor:
1) Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2) Wählen Sie die Leistungsstufe.
3) Um das Gerät auszuschalten OFF" drücken. Ziehen Sie nach der Benutzung immer den Netzstecker aus.
Bei längerem Gerätestillstand den Stecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: die Grillplatten müssen zur Vermeidung von Bakterienentwicklung und Entstehung unangenehmer Gerüche immer sauber sein.

- Zum Reinigen des Standfußes verwenden Sie ein leicht feuchtes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Scheuerschwämmchen aus Metall oder Scheuermittel.
- Zum Reinigen des Heizteils verwenden Sie ein leicht feuchtes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Scheuerschwämmchen aus Metall oder Scheuermittel. Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten und tauchen Sie das Heizteil keinesfalls in diese ein.
- Wenn Sie den Heizstrahler nicht verwenden, muss er abgedeckt und an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Er sollte in der Originalverpackung aufbewahrt werden, um ihn vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen.
- Die Hochleistungsfähiges Carbonfaser-Heizelement (type 220-240V 1350- 1600W) muss mit einem speziellen Werkzeug ausgewechselt werden: Bitte wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollten Sie beschließen, das Gerät nicht mehr zu verwenden, muss es betriebsunfähig gemacht werden. Dazu schneiden Sie das Stromkabel durch (nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde) und machen jene Bauteile wie beispielsweise die elektrischen Heizwiderstände ungefährlich, die für spielende Kinder eine Gefahr darstellen könnten.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/UE.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Attention! Votre poêle est contenu dans des emballages séparés No.2 (SE1600A+SE1600B)

Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.

ATTENTION!

Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.

Ce symbole indique: **ATTENTION:** ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.

IP24 Ce symbole : signifie que l'appareil est class de protection.

RECOMMANDATIONS

- Cet appareil est uniquement destiné au chauffage domestique et semblable à l'extérieur et doit être utilisé conformément aux présentes instructions. Il s'agit d'un appareil de chauffage d'appoint, et non pas d'une installation de chauffage central. Ne pas l'utiliser dans des endroits poussiéreux ou en présence de matières extrêmement volatiles (qui pourraient obstruer les grilles) ou dans des endroits très humides, en présence de produits inflammables. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Ce réchaud est un appareil radiant l'éléments qui sont visiblement incandescence et dépasser un température de 650 ° C. Quand le appareil est en service, il se réchauffe et il faut par conséquent toucher seulement les poignée et bouton en matière plastique. Eviter le contact avec la partie chauffante (résistance électrique). La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- S'assurer que le thermoventilateur n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais commencer par enlever la fiche de la

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

prise secteur. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont bien sèches : en cas de doute, s'adresser à un réparateur qualifié.

- Vérifier si le thermoventilateur n'est pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si par mégarde il devait se baigner ou s'immerger dans le liquide, enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, sécher soigneusement et vérifier que le liquide ne soit pas entré à l'intérieur ; en cas de doute, s'adresser au personnel professionnellement qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue ; ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou assurer l'entretien de ce dernier.
- **ATTENTION: Certaines pièces de ce produit peuvent entrer en surchauffe et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.**
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **ATTENTION**: cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par une personne incapable de quitter la salle de leur propre chef, sauf si une surveillance constante est fourni.
- Attention: lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de lésion corporelle.
- Ne déplacez pas le l'appareil quand il est en train de fonctionner.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Evitez d'utiliser le radiateur pour sécher le linge.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.)
- En cas de chute ou de mauvais fonctionnement, éteindre immédiatement le radiateur en actionnant l'interrupteur à tirette jusqu'à ce que le symbole "0" (éteint) apparaisse sur l'écran et en appuyant sur l'interrupteur pour l'oscillation (pos. "OFF"). Retirer la fiche de la prise de courant et vérifier qu'aucune partie n'est endommagée. Après avoir pris ces précautions, rallumer le radiateur ; en cas de doute, s'adresser à des professionnels qualifiés.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Attention : lorsque le radiateur vient d'être éteint, le danger persiste car il lui faut au moins 20 minutes pour se refroidir.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.
- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée. Contrôler qu'aucun autre appareil à haute absorption n'est branché sur la même ligne électrique.

INSTALLATION

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il soit en bon état: si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites appel à un service qualifié compétent. Tous les éléments d'emballage (sac en plastique, polystyrène expansé etc.) doivent être gardés hors de portée des enfants ou personnes non responsables.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant équipée d'un dispositif efficace de mise à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique. En général, l'emploi d'adaptateurs ou des rallonges est déconseillé; s'ils s'avèrent indispensables, veiller à ce qu'ils soient conformes aux normes en vigueur en matière de sécurité et à ce que leur capacité nominale (exprimée en Ampère) ne soit pas inférieure à la capacité maxi. de l'appareil.
- Placer le l'appareil loin des autres sources de chaleur, loin des matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), des gaz inflammables ou d'une matière explosive (petites bouteilles spray) et des matériaux qui peuvent se déformer avec la chaleur. Vérifier si l'espace libre est de 100 cm à partir de la partie frontale du l'appareil et de 50 cm à partir des côtés. Ne pas utiliser l'appareil ni dans des lieux où il puisse subir des chocs, dans le voisinage immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine pour éviter que des gouttes d'eau ne tombent sur l'appareil qui peut lui-même tomber dans l'eau: si par mégarde il devait se baigner ou s'immerger dans le liquide, enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, sécher soigneusement et vérifier que le liquide ne soit pas entré à l'intérieur ; en cas de doute, s'adresser au personnel professionnellement qualifié.

Positionner le radiateur :

- sur une surface stable, plane (sinon l'appareil pourrait basculer) et lisse.
- Loin de toute autre source de chaleur, de tout matériau inflammable (rideaux, tapisseries, etc.), de tout gaz inflammable ou matériau explosif (atomiseurs) et de tout matériau susceptible de se déformer sous l'action de la chaleur.
- À' 150cm de distance des murs et à au moins 100 cm du plafond ; si le radiateur est positionné sous un patio, vérifier que la couverture de ce dernier ne puisse pas être endommagée ni prendre feu à cause de la chaleur émise.
- Loin de bassins contenant de l'eau, de piscines, etc. pour éviter les décharges électriques ou la chute du radiateur : si cela devait se produire, commencer d'abord par retirer la fiche de la prise de courant, puis soulever l'appareil et, avant de le rallumer, le sécher parfaitement (en cas de doute, faire contrôler l'appareil par des professionnels qualifiés).
- Loin de toute source de chocs.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- S'assurer que le câble est correctement positionné, ntroduire à travers le guide le cordon d'alimentation électrique (gauche ou droite) qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou coupantes, qu'il n'est pas enroulé autour de l'appareil ni entortillé sur lui-même.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
-
- Toutes les réparations doivent être faites par un service qualifié compétent. Dans tous les cas vous devez retourner votre appareil à ce service.

MONTAGE

Attention: il ne peut être utilisé si complètement et correctement assemblés, c'est à dire avec la base et la table. En cas de doute, pour vérifier ou effectuer l'opération par un personnel qualifié.

Pour l'assemblage est considéré comme une figure de référence n ° 1.

1) Insérer le bas du corps, des plaquettes (2) en place.

2) Fixez le corps (1) derrière (3) et le contrepoids (4) en insérant à sa place, avec les deux vis (6) et deux rondelles (5) fourni.

3) Joindre à la table (9) les supports en «L» (11), avec les deux vis (10) et (12).

4) Entrez la table sur le corps et le fixer avec des vis (13).

FONCTIONNEMENT

Le radiateur comporte deux interrupteurs, le poêle est équipé de deux commutateurs: la force de tourner le poêle (8), et sous comptoir LED (7).

Le radiateur est également équipé d'un interrupteur de sécurité qui éteint la partie chauffante en cas de basculement en avant ou en arrière.

ATTENTION: Le chauffage ne doit pas être utilisé si les fiches sont endommagés verre.

Vous pouvez orienter la partie chauffante et régler sa hauteur selon vos besoins : la hauteur (1,85m max.) se règle en allongeant et en racourcissant le tube télescopique (après le réglage, bien serrer l'embout de blocage).

Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état, que le cordon d'alimentation électrique n'est pas endommagé (en cas de doute, faire appel à un professionnel qualifié) et, avant de brancher le cordon dans la prise de courant, vérifier que les interrupteurs sont éteints et que la partie chauffante, puis procéder comme suit :

1) Insérer la fiche dans la prise de courant

2) Sélectionner la puissance (8) et (7).

3) Pour éteindre le radiateur, actionner l'interrupteur que "0", après l'utilisation, il faut toujours débrancher la fiche de la prise de courant.

En cas d'inutilisation prolongée, débrancher la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il ait refroidi.

- Pour nettoyer la base, utiliser un chiffon doux légèrement humide ; ne pas utiliser de paille de fer ni de produits abrasifs.
- Pour nettoyer la partie chauffante, utiliser un chiffon doux légèrement humide ; ne pas utiliser de paille de fer ni de produits abrasifs, ne pas utiliser d'eau ni d'autres liquides, ne surtout pas immerger la partie chauffante dans ces liquides.
- Lorsque le radiateur n'est pas utilisé, il faut le couvrir et le placer dans un endroit sec ; il est conseillé de le remettre dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière et de l'humidité.
- Le Résistance en fibre de carbone (type 220-240V 1350- 1600W) doit être remplacé avec un outillage spécial: pour cela, veuillez contacter un service qualifié compétent.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Ne pas déverser dans l'environnement des produits qui ne sont pas biodégradables, mais les éliminer dans le respect des réglementations en vigueur.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Este símbolo indica: **ATENCIÓN:** para evitar el recalentamiento no cubrir el aparato.

IP24 Clase de protección

ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado sólo para calefacción de ambientes domésticos y similares (por lo tanto no debe utilizarse al exterior) según las modalidades indicadas en estas instrucciones; debe considerarse además como aparato suplementario de calefacción, y no como un sistema de calefacción central.

  Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:
  - Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - Casas rurales
  - Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Cama y desayuno tipo ambientes

  El aparato no tiene que ser utilizado en ambientes polvorientos o con materiales extremadamente volátiles (podrían obstruir las parrillas) o en ambientes con elevada humedad, o con productos inflamables, o en ambientes externos (al aire libre). Cualquier otro de uso debe de considerarse impropio y peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable por eventuales daños causados por el uso impropio, erróneo, irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- Los niños de edad inferior a los 3 años deberían ser tenidos a distancia si no pueden ser supervisados continuamente. Los niños de entre 3 y 8 años edad sólo deben encender/apagar el aparato siempre y cuando haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que los niños reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entiendan de ello los peligros. Los niños de edad entre los 3 y los 8 años no deben enchufar el aparto, el ajuste o limpieza de la unidad o su mantenimiento debe ser efectuada por parte del usuario.

  ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Es necesario prestar particular atención donde haya niños y personas vulnerables.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucción es sobre el uso seguro del aparato y estén enterados de los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión
- Atención: cuando se utilizan aparatos eléctricos, es necesario respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones físicas.No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- Compruebe que el aparato no está en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que no sumergir la mano en el líquido, pero quita primero el enchufe de la toma de corriente. Limpie con

cuidado el dispositivo y verifique que todos los componentes eléctricos estén secos : en caso de duda , consulte a un profesional cualificado.

- Atención al operar cualquier deslumbramiento y / o de reflejos brillantes son normales debido a la llama efecto.
- La parte superior rejilla de protección y el vidrio no proporcionan una protección total a los niños o las personas con disminución física, sensorial o mental.
- El sistema de protección (rejilla frontal) de este aparato de calentamiento está diseñado para evitar el acceso directo a los elementos de calentamiento y debe mantenerse en su posición durante el uso del aparato de calentamiento. El sistema de protección no garantiza la plena protección de los niños y los enfermos.
- **PRECAUCIÓN** : este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura del medio ambiente . No usar en espacios pequeños cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén bajo vigilancia constante.
- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- En caso de caída o malfuncionamiento, desconectar inmediatamente el cabe eléctrico. Verificar que ninguna parte se encuentre dañada y luego de estas verificaciones encenderlo: en caso de dudas dirigirse a personal técnico capacitado.
- No tirar del cable de alimentación o del aparato mismo para quitar el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para mover la unidad..
- No usar el radiador para secar la ropa.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando se encuentre conectado a la corriente eléctrica.
- No mueva el aparato cuando está en funcionamiento.
- Con el fin de evitar todo tipo de riesgos de descarga eléctrica, no sumergir nunca el enchufe, el cable eléctrico y/o el aparato en el agua o en ningún otro líquido.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por personal técnico capacitado, en modo de prevenir cualquier tipo de riesgos.

INSTALACIÓN

- Luego de haber quitado el embalaje, asegúrese la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y diríjase a personal técnico capacitado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuente potencial de peligro, deben ser eliminados según las normativas vigentes.
- Antes de conectar el aparato que los valores de tensión indicados en la chapa de identificación correspondan a aquel de la red eléctrica, y que el toma este provisto de eficaz puesta a tierra. Verificar que en la línea eléctrica no se encuentren conectados otros aparatos de alto consumo, para evitar sobrecargas y riesgos de incendio. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, sustituir la toma con otro de tipo adecuado por personal técnico capacitado, el cual

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

verifique que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general no se recomienda el uso de adaptadores y/o prolongador; si su uso es imprescindible, debe cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de conducción de corriente (amperios) no debe ser inferior a aquella máxima del aparato. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad en caso de que las normas de seguridad no sean respetadas.

- Coloque la estufa:

- En una superficie de apoyo estable, no inclinada (como la unidad puede caerse) y suave.
- Lejos de otras fuentes de calor, a partir de materiales inflamables (cortinas, tapicería, etc.), por el material inflamable o explosiva (aerosoles) o materiales que pueden ser deformadas por el calor.
- Para 150cm lejos de las paredes y al menos 100 cm del techo: si la estufa se coloca debajo de un patio, asegúrese de que la cubierta del patio no se puede dañar o puede quemar para la salida de calor.
- Lejos de tanques con agua, o la natación, etc. Para evitar descargas eléctricas, o puedes caer: Cuando suceden a mojarse o sumergirse en un líquido, primero desconecte la toma de corriente apagando el interruptor en el panel eléctrico, y sólo entonces quitar el enchufe de la toma. Seque bien tanto el enchufe y la toma de corriente y sólo después de volver a aplicar la alimentación a la toma de corriente. Vuelva a insertar el enchufe en la toma, y luego usar la unidad. En caso de duda, póngase en contacto con un técnico cualificado.
- Lejos de los lugares donde no pueda ser objeto de impacto.

- Asegúrese de que el cable está en su lugar, y que no está en contacto con las partes calientes o bordes afilados, o envuelto alrededor de la unidad o retorcido sobre sí mismo y no coger, a fin de evitar que se caiga. Asegúrese de que nadie pueda tropezar, para evitar caídas o lesiones accidentales. Compruebe también que el cable está por debajo de las alfombras.
- En caso de avería o mal funcionamiento desconectar el aparato y haga que sea revisada por personal calificado; reparaciones efectuadas por personal no autorizado puede ser peligroso e invalidar la garantía.

ASAMBLEA

Advertencia: La unidad se puede utilizar sólo si completa y correctamente montado, es decir, con base y mesa. En caso de duda, tiene usted marcó o realizar la operación por personal cualificado.
Para el montaje se toma como referencia la figura n.1.
1) Coloque la parte inferior del cuerpo, las plaquetas (2) en su asiento.
2) Coloque el cuerpo (1) en la base (3) y el contrapeso (4) mediante la inserción de ellos en sus asientos, con los dos tornillos (6) y dos arandelas (5) provistas.
3) Fijar la mesa (9) en soportes de "L" (11), con los dos tornillos (10) y (12).
4) Inserte la tabla en el cuerpo y fijarlo con los tornillos (13).

FUNCIONAMIENTO

El calentador está equipado con dos interruptores: cambia la resistencia del calentador (8), y la luz llevó debajo del mostrador (7); También está equipado con un interruptor que apaga la seguridad que irradia parte, en caso de vuelco hacia adelante o hacia atrás.
ADVERTENCIA: El calentador no debe utilizarse si las velas de vidrio están dañados.
Antes de cada uso, compruebe que el equipo está en buenas condiciones, el cable de red no está dañado (en caso de duda consulte a un profesional cualificado), y antes de enchufar el cable en la toma, asegúrese de que el interruptor está apagado, a continuación, proceder de la siguiente manera:
1) Inserte el enchufe en la toma de corriente

2) Seleccionar el interruptor (8) en pos. "I" para encender la estufa y el interruptor (7) para encender la luz debajo de la mesa.
3) Para apagar la estufa, apague los dos interruptores en la posición. "0" y retire el enchufe de la toma.
Durante largos períodos de inactividad, quitar el enchufe de la toma.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Atención: antes de limpiar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y esperar que este frio.

- Para la limpieza del cuerpo utilizar un paño suave ligeramente húmedo; no utilizar esponjas metálicas o productos abrasivos.
- Para largos periodos de inactividad del aparato, es necesario cubrirlo y colocarlo en un lugar seco; es recomendable introducirlo en el embalaje original para protegerlo del polvo y de la humedad.
- Si se decide no utilizar más el aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación (antes asegúrese de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente), y hacer inocuas aquellas partes/piezas que son peligrosas si se utilizan para los juegos de niños.
- La parrilla y la red de nido de abeja son particularmente sensibles ; Para limpiarlos , use la aspiradora si es necesario, con cuidado de no dañarlos.
- Para sustituir las lámparas (type 220-240V 1350- 1600W) tipo requiere una herramienta especial: póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

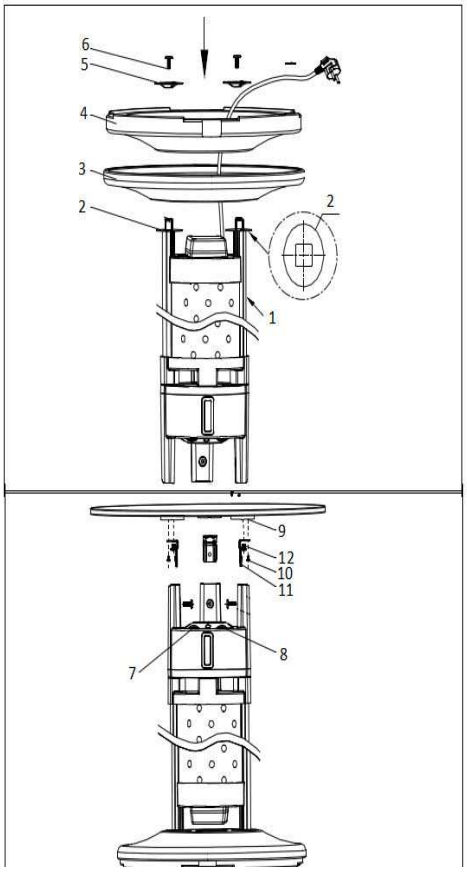
Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.
Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.
Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Fig.1

1. Corpo
2. Piastrine
3. Base
4. Contrappeso
5. Rondella
6. Viti, tipo M6*20
7. Interruttore lampada led
8. Interruttore on/off
9. Tavolo
10. Viti, tipo M4*6

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



11. Staffa a "L"
12. Viti, tipo M8*6
13. Viti, tipo M6*16

1) Housing
2) Board
3) Base
4) Counterweight
5) Washer
6) Screws, type tipo M6*20
7) Switch led lighting
8) Switch on/off
9) Table
10) Screws, type tipo M4*6
11) Slide "L" bracket
12) Screws, type tipo M8*6
13) Screws, type tipo M6*16

1) Corps
2) Conseil
3) Base
4) Contrepoids
5) Laveuse
6) Vis, tapez tipo M6 * 20
7) Interrupteur d'éclairage LED
8) Interrupteur marche / arrêt
9) Le tableau
10) Vis, tapez tipo M4 * 6
11) Glisser "L"
12) Vis, tapez tipo M8 * 6
13) Vis, tapez tipo M6 * 16

1) Gehäuse
2) Vorstand
3) Basis

1. Cuerpo
2. Las plaquetas
3. Base
4. Contrapeso
5. Lavadora
6. Tornillos, M6 * 20
7. Lámpara LED Interruptor
8. Interruptor de encendido / apagado
9. Tabla
10. tornillos, tipo M4 * 6

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

4) Gegengewicht
5) Waschmaschine
6) Schrauben, Typ tipo M6 * 20
7) Schalten LED-Beleuchtung
8) Ein-/ Ausschalten
9) Tabelle
10) Schrauben, Typ tipo M4 * 6
11) Schieben "L"-Winkel
12) Schrauben, Typ tipo M8 * 6
13) Schrauben, Typ tipo M6 * 16

11. Soporte "L"
12. Tornillos, M8 * 6
13. Tornillos, M6 * 16

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ELETTRODOMESTICI
>>QUALITA' E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA

Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it e-mail: info@bimar-spa.it

Servizio clienti Bimar: 8955895542

S1600.EU I.B._rev01